



#HERBSTFESTGIZAG

3.10.2015 | 10.00-21.00

Goethe-Institut Kroatien | Ulica grada Vukovara 64, Zagreb

10.00-11.00

Großer Saal

velika dvorana

DEUTSCH KANN JEDER

Ihr Kind will auch Deutsch sprechen? Besuchen Sie die Sprachanimation, bei der Kinder durch Spiel und Spaß Deutsch lernen können.

Für Kinder von der 1. bis zur 4. Klasse.

I vaše dijete želi „šprehati“ njemački? Onda dođite na radionicu jezične animacije na kojoj djeca kroz igru i s veseljem uče njemački jezik. Za djecu od 1. do 4. razreda.

10.00-11.00

Mediathek

mediateka

VORHANG AUF!

Bilderbücher werden zu großem Kino für kleine Bücherwürmer. **Bilderbuchkino** auf der Leinwand.

Für Kinder von 4 bis 6 Jahren, in deutscher Sprache.

Slikovnice kod nas postaju velike priče za male gledatelje. Priče u kinu na velikom platnu. Za djecu od 4 do 6 godina. Na njemačkom jeziku.

10.00-13.00

Bibliothek

knjižnica

SPIELEND DURCH DEUTSCHLAND

Auch durch Gesellschaftsspiele kann man Neues über Deutschland lernen - **mit Apps und Spielen für Tablet und Whiteboard!** Keine Sorge, wir haben die „alten“ Brettspiele nicht vergessen!

I preko društvenih igara možete naučiti nešto novo o Njemačkoj - s aplikacijama i igrama za tablet i pametnu ploču. Bez brige, nismo zaboravili ni dobre stare društvene igre!

11.00-12.00

Großer Saal

velika dvorana

MÄRCHENOLYMPIADE

Märchen stecken voller spannender Aufgaben, die es zu meistern gilt! **Für Kinder von 6 bis 11 Jahren.**

Anmeldung vor Ort an der Rezeption.

Bajke su napete i pune neočekivanih zapleta i rješenja. Djeca od 6 do 11 godina pozvana su na olimpijadu bajki. Predbilježite se na našoj recepciji.

11.00-13.00

Foyer

predvorje

SCHNITZELJAGD DURCH DIE EINHEIT

2015 jährt sich die Wiedervereinigung Deutschlands zum 25. Mal. Eine Ausstellung zeichnet den **Weg zur Einheit** nach und ein Quiz in Form einer Schnitzeljagd verspricht Preise. **In deutscher Sprache.**

Povodom 25. obljetnice ujedinjenja Njemačke prikazujemo izložbu, koja ocrta put ponovnog ujedinjenja. Uključite se u potragu za blagom i osvojite nagrade. Na njemačkom jeziku.

12.00-13.00

Großer Saal

velika dvorana

TYPISCH DEUTSCH?!

Was ist eigentlich typisch Deutsch? Antworten auf diese Frage finden Sie zusammen mit uns in unserer Sprachanimation für Erwachsene ab B1 Niveau.

Što je to tipično njemački? Odgovore na to pitanje pronaći ćete s nama na jezičnoj animaciji za odrasle od razine B1.

10.00-13.00

Foyer

predvorje

KAFFEESTUBE

Während des Vormittagsprogramms können sich die Eltern in unserer **GOETHE-Kaffeestube** entspannen.

Tijekom prijepodnevnog programa roditelji se mogu okrijepiti i predahnuti u našoj GOETHE-kavani.

#HERBSTFESTGIZAG

3.10.2015 | 10.00-21.00

Goethe-Institut Kroatien | Ulica grada Vukovara 64, Zagreb

16.00-17.00

bibliotheksgesprache@goethe.de

Bibliothek

knjižnica

Die Moderatorin Ana Nemeč erwartet Sie mit ihrem Bibliotheksgesprächskreis und dem **Ehrengast Thomas E. Schultze, deutscher Botschafter in Zagreb**. In deutscher Sprache.

Pridružite se moderatorici Ani Nemeč na razgovorima u knjižnici, naš posebni gost je Thomas E. Schultze, veleposlanik SR Njemačke u Zagrebu. Na njemačkom jeziku.

16.00-18.00

HEUT´ SCHON GERAPPT?

"Rap, Graffiti, Jugendsprache" **Workshop mit dem Rapper Frenkie**. Für Jugendliche ab 14 Jahren. In deutscher Sprache.

Großer Saal

velika dvorana

"Rep, graffiti, jezik mladih" radionica s bosanskim reperom Frenkijem. Za mlade od 14 godina. Na njemačkom jeziku.

18.00-19.00

ÜBER PUNK, ABHAUEN UND MAUERFALL

Autorengespräch mit Anne Hahn, die im Oktober Residenzstipendiatin im Literaturhaus in Pazin ist. Das Gespräch wird moderiert durch Katrin Ostwald-Richter, Leiterin des Goethe-Instituts Kroatien. Deutsch und Kroatisch mit Konsekutivübersetzung.

Bibliothek

knjižnica

„O punku, bijegu i padu Berlinskog zida“ – razgovor s autoricom Anne Hahn, gošćom rezidencijalnog programa u Kući za pisce u Pazinu tijekom listopada. Razgovor vodi Katrin Ostwald-Richter, ravnateljica Goethe-Instituta Kroatien. Njemački i hrvatski s konsekutivnim prijevodom.

19.00-20.00

RAP IN DIE EINHEIT

Konzert des bosnischen Rappers Adnan Hamidović Frenkie, der uns eine Kostprobe seiner Mikrofon-Künste geben wird und mit Hits wie „Noćna smjena“ und „Dinamit“ zum Mittanzen einlädt.

Großer Saal

velika dvorana

Konzert bosanskog repera Adnana Hamidovića Frenkija, koji će nam pokazati svoje umijeće za mikrofonom i rasplesati nas hitovima kao što su „Noćna smjena“ i „Dinamit“.

20.00-21.00

Anschließend feiern wir weiter mit BIER & BREZELN!

Foyer

predvorje

Nastavljamo feštu pivom i pircima!

Zahvaljujemo

CEDEVITA®

www.goethe.de/kroatien

[fb/goetheinstitut.kroatien](https://fb.com/goetheinstitut.kroatien)

twitter.com/gi_kroatien



**GOETHE
INSTITUT**